区のお知らせ

足立区

足立区千住一丁目50
☎（882）1111
編集・発行／足立区役所

人口調べ
（昭和51年7月1日現在）

世帯	201,610
男	312,844
女	304,693
計	617,537

（前月より900人増）

神明南町に 区民農園オープン
あなたも収穫の喜びを

私たちは、都市生活のなかで自然に親しむ機会が少なくなってきています。そこで、区民の皆さんに、農園づくりを通して農業に対する理解を深め、土・緑に親しんでいただこうと、区では、区民農園を貸出しすることになりました。

お母さんと一緒に土いじり（ふちえ幼稚園にて）

「キューリの木ってあるの？トマトの花はやはり赤いの」――都会の子どもたちには、このような疑問を持っている子もいます。また、物を生産する苦しみ・喜びを充分に知らないため、大事にする気持もうすれがちです。

そんな子どもたちに、自然と親しませ、また健康なレクリエーションとして、家族ぐるみ、区民農園で野菜づくりなどしてみてはいかがでしょうか。

区民農園は、足立区神明南町一三六番地、元水田だった所に造成中です。まわりは空地が多く、まだ都市化されず、耕地整理で区画がはっきりしているところです。

農業の基本は土。農業に対する理解を深めていただこうと、土壌づくりから始めてもらいます。農園には、水道・便所の設備があります。ただし、種苗・肥料・用具などは利用者の負担です。なお、農園は、野菜・花などの栽培以外には利用できません。

区民農園案内図

家族ぐるみで 楽しい野菜づくり

次の要領で利用者を募集します。

○**名称・場所**
「神明南区民農園」
足立区神明南町一三六番地
綾瀬駅から八潮車庫行バス（日中は、ほぼ三十分間隔運転）神明南町下車五分

○**募集区画**
約一五〇区画
（一区画一五平方メートル）

○**利用期間**
昭和五十一年九月上旬（予定）から五十三年二月末日まで。

○**使用料**　無料

○**応募資格**
区内に居住し、耕作する土地がなく、園芸に熱意のある方（一世帯につき一区画の申込み）

○**申込期間**
八月七日(土)～八月十四日(土)
十四日の消印有効

○**申込方法**
必ず往復ハガキを使用すること。
初に「区民農園申込み」と書き、申込者氏名・住所・家族構成（氏名・年齢）・年齢・電話番号の順に書いてください。
返信用のあて先欄に申込者の住所・氏名をお忘れなく。

ハガキの記入例

○**利用者の決定**
申込者を審査のうえ決定します。申込者多数の場合は、抽選によります。

○**抽選日**　八月二十日（金）午前十時　区役所七階会議室

※募集案内は、各出張所にあります。

○**申込先**
〒120　足立区千住一丁目五〇番地　足立区役所経済課農産係

問い合わせは区役所農産係へ。

手続きはおすみですか
印鑑の登録替え
9月30日までにお忘れなく

昨年十月一日から、印鑑登録証明の制度が改正され、現在区内各出張所で登録替えの手続きを行なっています。まだ手続きのすんでいない方は、九月三十日までに手続きをしてください。

この期間中に手続きをしないと、十月一日以降、従来の印鑑登録は無効となり、今後は新規に登録していただくことになります。

また、十月一日からは、印鑑登録証交付手数料五十円をいただくことになりますので、ご注意ください。

申請に必要なもの
○本人が申請する場合
▽回答書（なくした場合は運転免許証）
▽実印（登録する印鑑）
○代理人が申請する場合
▽回答書、代理権授与通知書（回答書の裏面）、どちらも本人が記入してください
▽本人の登録印鑑
▽代理人の印鑑

※すでに送られた回答書を紛失された方は、もよりの出張所にお申出ください。再度、郵送します。

なお、登録替えを行ないますと、印鑑登録証（写真）を交付します。

問い合わせは、区役所住民記録係または、もよりの出張所へ。

外国人の方へ

印鑑登録の切り替えは、九月三十日までです。手続きには、できるだけ本人が来るようにしてください。

申請に必要なもの
▽登録する印鑑
▽外国人登録証明書
▽代理人による申請の場合には委任の旨を証する書面

申請場所　区役所外国人登録係

※代理人による申請の場合には、外国人登録係からご本人の意志によるものかどうか、照会書を郵送します。その回答書をお持ちいただいたときに、印鑑登録証をお渡しします。

問い合わせは、区役所外国人登録係へ。

10月10日は 区民大運動会

区では、区民の皆さんの健康づくり、体力づくりの一環として、今年も出張所対抗リレーをはじめ、いろいろと楽しい種目を用意し、皆さんのおいでをお待ちします。

くわしくは、近く「区のお知らせ」でお知らせします。

少年相談所を開設
―区立青年館に―

夏休みです。お子さんは毎日をどのようにおすごしですか。解放感からとかく生活が不規則になりがちです。

区ではお子さんのことでお悩みの方のために「少年相談室」を開きました。つきのようなことにお気づきのときは早目にご相談ください。

○家出をしたり外泊が多い
○学校や会社をよく休む
○盗みぐせやお金を持ち出す
○家族に反抗や乱暴をする
○オートバイや車に夢中になる
○トルエン・シンナーなどの薬物を乱用している

以上のようなことがありましたら早く手当をすることが大切です。すぐご相談ください。

開設日　毎週金曜日
時間　午前九時から午後四時
場所　青年館（東武線大師前駅下車☎八九〇―〇〇六一）
費用　無料
相談内容　相談所では、つきのような相談をします。

○なにが原因なのか
○これからどうしたら良いか
○すぐに解決できないときは、引続いて相談や助言をします
○必要があれば専門の職員が心理テストなど科学的な診断も行ないます

ご相談になったことは、いっさい他にもれる心配はありません

申込み　おいでになるときは、一応浅草少年センターへ電話してください。（金曜・日曜・祝日をのぞく）

浅草少年センターでは常時少年相談を実施しています（日曜・祝日は休み。土曜日は午前中）ので、ご利用ください。

場所：台東区浅草二―二八―十九　☎八四四―〇〇四六、二五〇一

都営住宅の入居者募集
地元割当分で十六戸

足立区に割り当てられた都営住宅（新築）の入居者を募集します。

なお、今回募集される都営住宅は、一般世帯向住宅だけですので、ご注意ください。

◇**用紙交付期間**
八月九日(月)～八月十四日(土)
ただし、土曜日は正午まで

◇**用紙交付場所**
区役所一階区民部管理課・区役所第二庁舎・各出張所

◇**受付期間**
八月十四日（土）正午までに区役所一階区民部管理課に持参、または郵送（必ず書留）で。

なお、郵送の場合は、八月十四日(土)までの消印があり、八月十七日(火)までに足立郵便局に到着したものに限り有効。

なお、申込資格などくわしくは、申込用紙といっしょにさしあげる「申込みのしおり」をごらんください。

募集する住宅
一般世帯向住宅
（第一種）
一地区　舎人町二一二二　八戸
（第二種）
二四地区　辰沼町三四五　八戸

センターだより

◆**東部区民福祉センター**
☎六〇五―七一〇一
▼ペンダントを作ろう―七日（土）午後・時三十分　▼夏休み子ども映画会―十日（火）午後一時三十分　▼ポエムクラブ―十四日（土）午後一時三十分

◆**中部区民福祉センター**
☎八八九―四六六一
▼老人無料健康相談―十七日（火）午後一時三十分　▼老人将棋大会―二十一日（土）午前十時…定員五十名　申込みは五日（木）から

◆**西部区民福祉センター**
☎八九七―五〇一六
▼コサージを作ろう―十一日（水）午後一時…定員二十名、申込みは、九日（月）まで　▼スライドとかみしばい大会―十二日（木）午後一時　▼老人踊り教室―十三日（金）午前十時三十分　▼老人健康相談―十七日（火）午後一時三十分　▼老人プレゼント作り―二十日（金）午後二時

◆**千住区民福祉センター**
☎八八二―二七六五
▼老人フォークダンス―七日（土）午前十時三十分　▼老人十名　▼子どもマンガ映画会…懇談会―十日（火）午後一時三十分　▼卓球指導―十四日（土）午後二時　▼老人健康相談―十七日（火）午後一時三十分

◆**西伊興児童館**
☎八九七―六九四八
▼卓球教室―七日（土）午後三時　▼ピアノ練習―十二日・十九日（木）午後一時三十分　▼スイカ割り大会―十八日（水）午後二時

◆**本木東児童館**
☎八九九―三〇〇五
▼卓球教室―六日（金）午後二時…小学一・四年生　午後三時十五分…小学五年生以上　定員…各二十名　▼夏休み子ども映画会―十二日（木）・二十日（金）午後二時　▼体操ゲーム―毎月第一、第三、第四水曜日午後三時三十分：対象―小学一～三年生

◆**新田児童館・老人館**
☎九二一―三四二一
▼館外紙芝居―五日（木）午後三時　▼子ども映画会―六日（金）午後三時　▼老人盆栽クラブ―十日（火）午前十時　▼老人書道クラブ―十二日・十九日（木）午前十時

◆**千住あずま児童館・老人館**
☎八二一―一二一八
▼人形教室―七日（土）・十三日（金）午後二時…先着二十名　材料費五十円　▼子ども映画会―十六日（月）午後二時　▼老人踊教室―十九日（木）午後一時

◆**教育センター**
☎八五〇―八八〇一
▼映画のタベ―七日（土）…幕末　二十一日（土）…新男はつらいよ　時間はいずれも午後六時　▼親と子の星を見る会―十一日・二十五日（水）午後一時三十分、三時　対象：区内の親子（無料）　定員：先着二百三（土）午前十時三十分　▼老人十名　▼子どもマンガ映画会…懇談会―十一日・十九日（木）午前十時、午後二時、午後三時三十分　対象…区内児童、生徒（入場無料）　定員…各回とも先着百五十六名　※入場整理券は九日（月）午前九時から発行します

◆**花畑区民センター**
☎八五〇―二六一七
▼子ども映画会―七日・十四日（土）午前十時三十分、午後二時三十分　▼老人民謡教室―十二日（木）午後二時

〈申込みとくわしいことは、直接各施設の事務室へ〉

■おとしよりに敬老金を贈呈

区では、九月十五日の「敬老の日」に、おとしよりの長寿をお祝いして、満七十五歳以上の方に敬老金をお贈りします。

対象―九月十五日現在、区内に居住する、満七十五歳以上の方（明治三十四年九月十六日以前に生まれた方）

敬老金額―五千円

※対象の方には、ハガキで通知します。八月初旬までに届かない方、または新たに足立区へ転入された方は、ご連絡ください。

連絡先―区役所老人助成係

健康に注意しましょう

夏は、とかくおとなも子供も体調をくずしやすい季節です。知らず知らずのうちに疲労がたまり健康に悪影響を与えかねません。健康を守るためには、病気の予防・早期発見・早期治療が大切です。あなたも子宮がん検診や栄養教室に参加してみませんか。

子宮がん検診を受けましょう

子宮がんは、胃がんに次いで死亡率の高い病気です。がんには早期発見、早期治療が大切です。定期的に検診を受けるよう心がけましょう。

区では、子宮がん検診を次のとおり実施しますので、希望する方はお申込みください。

対象者　区内に住んでいる満三十歳以上の婦人

検診期日　九月中の都合のよい日

検診会場　保健所が指定する医療機関

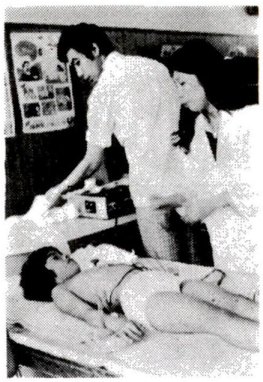
費用　無料

募集人員　各保健所とも二百名

申込方法　往復ハガキに「子宮がん検診希望」と記入のうえ、住所地を管轄する次の保健所へ

申込締切　八月十日（火）

申込・問い合わせ先　足立保健所（〒120中央本町一丁目五―三　☎八四〇―五一四一）　千住保健所（〒120千住仲町七五　☎八八―四二七七）



毎年行なわれる小学生の心臓検診

保健栄養学級・栄養教室

「近ごろ、どうも運動不足らしい」「うちの食生活はかたよっていないかしら」などで気になっている方、ごいっしょに考えてみませんか。

区では、このようなことでお悩みの方のために保健栄養学級などを開催しています。ご希望の方はお申込みください。

◆保健栄養学級

期日・内容　九月七日（火）…家庭でできる運動不足解消法　九月二十一日（火）…あなたとあなたのご家庭の食事診断

時間は、いずれも午後一時三十分～四時

会場　千住保健所

定員　五十名（先着順）

費用　無料

申込方法　ハガキに保健栄養学級希望・住所・氏名・年齢・電話番号を記入のうえ次のところへ

申込・問い合わせ先　いずれも、千住保健所予防課（〒120千住仲町七五　☎八八八―四二七七）

◆栄養教室

期日・内容　九月十三日（月）…調理実習・食事診断　九月二十日（月）…食事診断・スライド

九月二十四日（金）…栄養学・献立のたて方　九月二十九日（水）…成人予防と食生活

会場　千住保健所

定員　二十五名（先着順）

費用　無料

申込方法　ハガキに栄養教室希望・住所・氏名・電話番号を記入のうえ次のところへ

申込・問い合わせ先　いずれも、千住保健所予防課（〒120千住仲町七五　☎八八八―四二七七）

小児心臓病検診

都衛生局では、心臓病の疑い、または心臓病でお困りの未就学児童を対象（専門医師による診断を受けた児童は除く）に小児心臓病検診を次のとおり実施します。

検診を希望する方はお申込みください。

検診会場　千住保健所

検診日時　九月五日（日）午前九時から午後四時まで

申込方法　ハガキに保護者の住所・氏名・お子さんの名前・生年月日を記入のうえ次のところへ

申込締切　八月二十五日（水）

申込・問い合わせ先　東京都衛生局公衆衛生部母子衛生課（〒100千代田区丸ノ内三丁目五―一　☎二一二―三八三五）

肌の弱いお子さんはご注意を

―乳幼児用衣料品の検出テスト―

気温が高く、湿気の多い夏には、衣料によるカブレを起こすことがあります。その原因の一つに、しわや縮みを防ぐ加工剤の中に含まれているホルムアルデヒドがあげられます。

厚生省では、このホルムアルデヒドについて、「有害物質を含有する家庭用品の規制に関する法律」に基づき、衣料品などに含まれる基準を定め、昨年の十月から規制しています。

そこで、このたびテスト機関のある七区の消費者センターが合同して、生後二十四か月以内の乳幼児用の衣料品を対象に、ホルムアルデヒドや蛍光増白剤について試買テストを実施しました。（左表参照）

その結果、ホルムアルデヒドについては、テスト品一〇一点中の一点が基準を超えていましたが、昨年の検査結果と比較するとほぼ消費者が安心できる結果が出ています。

蛍光増白剤は、一〇一点中六十三点に検出されました。この蛍光増白剤は、人によって生後三カ月以内の乳幼児は障害を起こすというわけではありませんが、肌の敏感なお子さんのいるご家庭では、買ってから一度水洗いをしてから着用したり、タンスにしまうときは、他の衣料品と区別してしまうなど注意してください。

くわしくは、消費者センター（☎八七〇―一三九一）へ。

	検体数	ホルムアルデヒドが基準を超えたもの	蛍光増白剤が検出されたもの	組成表示がついていないもの
よだれかけ	23(3)	0 (0)	21 (3)	3 (0)
ガーゼ肌着	20(3)	0 (0)	11 (0)	2 (0)
中着	17(3)	0 (0)	8 (1)	1 (0)
シャツ	20(3)	0 (0)	11 (1)	0 (0)
ズボン下	17(2)	1 (0)	8 (1)	0 (0)
その他	4(0)	0 (0)	3 (0)	0 (0)
合計	101(14)	1 (0)	62 (6)	6 (0)

試買テスト結果（7区全体について）　（　）内は足立区検査分

国民年金相談を―実施します

最近、「年金法はむずかしい」「私はどうすれば年金がもらえるようになるか」などの声が区民の皆さんから多く聞かれます。

そこで、区では、こうした皆さんの声に応えるため、次のように年金相談を実施することにしました。

当日は、東京都年金部からの専門家などが相談に応じますので、年金のことについて質問の方、制度についてくわしく知りたい方は、ぜひおいでください。

■相談日・時間―毎月第三金曜日（八月は二十日）　午前十時から午後三時三十分まで

■相談場所―区役所二階国民年金課

問い合わせは、区役所国民年金課へどうぞ。

みんなの豆知識

緑の保護育成条例について

問　このほど、足立区で「緑の保護育成条例」ができたそうですが、どのような内容ですか。

答　この条例は、樹木・樹林・草花などの緑を保護育成し、生活環境を健全で快適なものにしていくため設けられたものです。

この中には、区民・事業者・区がそれぞれの立場で、緑の保護育成に努める義務を定めています。

主なものは次のとおりです。

緑を守るものとしては、緑をこれ以上減らさないために、区内の樹木はむやみに伐採してはならないことや古い大木、まとまりのある樹林は保存樹木（林）として指定し、後世への遺産として残す制度があります。

また、このほか緑を育て増やすものとして、公共施設に基準以上の緑化を義務づけているほか、民家や工場などについても新築の際や、緑の協定によって植樹を進めていくための規定が設けられています。

問　新築の際の植樹とはどんなことですか。庭が狭くても植えなければならないのでしょうか。

答　商業地域や近隣商業地域のように建ぺい率が極端に高い地域を除いて、敷地面積が二〇〇平方㍍以上あるときは、新築の際、庭の一定割合を植樹にあてもらうことを定めたものです。また、同じ条件にある現在建っている建物についても、同様に緑化に努めることが求められています。

問　内容については、ある程度わかりましたが、なぜこのような条例が必要なのですか。

答　都市から自然が次第に失われつつある現在、残された緑は、私たちにとって貴重な存在であるばかりでなく、生活をするうえにも欠かすことはできません。

足立区では、日常の生活の中で、やすらぎとゆとりがもてる緑豊かな町づくりを目指し、緑化事業を重点施策として取組んでいますが、公園やその他の公共施設だけでは、皆さんに満足していただけるだけの緑は望めません。

そこで、行政と区民・事業者の方が一体となって緑化に力を入れ、緑を確保し、「豊かで調和のとれた住みよい足立区」をつくろうとのことから、この条例を制定したものです。

くわしくは、区役所緑化係へどうぞ。

同和問題の理解のために

差別のはじまり②

日本の社会では、いまからおよそ二千数百年まえまで、こうして階級のない社会がつづきました。

もちろん、このあいだに人間文式文化の時代へとへんかし、進歩していきました。しかしものをつくる手だてがほとんどかわりませんでしたから、差別のしくみはなかったのです。

もともと原始社会では、人びとはだれかれのわけへだてなく、みんながそれぞれからだを粉にしてはたらかなければならなかったのですから、人を支配したり、またそのはたらきぶんを搾取したりするようなこともありませんでした。

ところが、差別のしくみがうまれてきました。弥生式文化のころに、大陸から農耕と鉄器や青銅器がつたわるなかで、生産のやりかたがにわかに進歩してきました。また農産物のたくわえもできるようになりました。

そうしたものを管理したり、計画したり、命令をだしたりする者と、働く者とのかんけいがうまれてきました。（つづく）

◎同和行政については、区役所同和対策担当へ

◎差別にかかわる生活の問題については☎八五〇―七七九九

スポーツ教室―休講のお知らせ

五月から行なわれているスポーツ教室は、八月中休講します。

次の開催は、次のとおりですのでご注意ください。

▽**九月一日（水）から**…青井中・花畑中（バレーボール）　栗原小（バドミントン）　鹿浜西小・谷田小（卓球）　十四中（健康体操）　九中（バスケット）

▽**九月二日（木）から**…第三中（卓球）　渕江小（バドミントン）

▽**九月三日（金）から**…千四小（バレーボール）

▽**九月六日（月）から**…興本小（バレーボール）　綾瀬小（バドミントン）

▽**九月七日（火）から**…梅島小（卓球）

スポーツ教室参加申込を受付け

スポーツ教室の健康体操、バスケット、卓球については、直接会場へ行けば、いつでも参加できますが、バレーボール、バドミントンについては、募集制ですのであらかじめお申込みください。

受付　八月五日（木）から

定員　各会場とも三十名（定員になり次第締切）

申込方法　直接、体育課において、なるべく、往復ハガキで住所・氏名・年齢・職業・電話番号・種目・会場を記入のうえ次のところへ

申込・問い合わせ先　教育委員会体育課（〒120千住仲町五八　和光ビル内）

掲示板

■八月の献血日程

十六日（月）第十九出張所
二十日（金）竹の塚駅東口
二十七日（金）弥生小学校
三十日（月）北千住駅西口
三十一日（火）江北小学校

時間は、いずれも午前十時から午後三時までです。

■八月の安売りデー

肉―十四日（土）・二十八日（土）　黄色のたれ幕のある肉屋さんで販売します。

野菜・果実―十八日（水）　緑色のたれ幕のある八百屋さんで販売します。

鮮魚―二十日（金）　青色のたれ幕のある魚屋さんで販売します。

■ろうあ者相談のご利用を

専門の手話通訳者が次のとおり、ご相談にのっています。

生活上困っていることなどについて、お気軽にどうぞ。

▽**第一木曜日**　足立福祉事務所

▽**第二木曜日**　中部福祉事務所

▽**第三木曜日**　東部福祉事務所

▽**第四木曜日**　西部福祉事務所

時間は、いずれも午後一時から五時まで。

■職業の手話相談

足立公共職業安定所では、ろうあ者の職業相談、就職後の問題などの便宜を図るため、手話による相談日を設けています。

八月の相談日　五日（木）・十九日（木）　**時間は**いずれも午前十時～午後四時

場所　足立公共職業安定所

問い合わせ先　足立公共職業安定所職業指導課援護係（☎八二―一二八七）

■中学校卒業程度認定試験

病弱・肢体不自由、その他やむをえない事情によって、義務教育を修了できなかった方に、中学校卒業と同じ資格が得られる認定試験を次のとおり実施します。

願書受付期間　八月十六日（月）から九月十六日（木）まで

受付場所　東京都教育庁学務部義務教育課小中学校係

試験日　十一月十一日（木）

試験場　新宿区立教育センター（新宿区西新宿一丁目二三―一〇　最寄駅新宿駅）

試験科目　国語、社会、数学、理科、外国語（英語、またはドイツ語、フランス語）

問い合わせ先　▽教育庁義務教育課小中学校係（☎二一二―五一一一　内線四〇五八）　▽足立区教育委員会学事係

■高齢者無料職業相談

高齢者に向く仕事の求人・求職についてのご相談がありましたらお申出ください。社会福祉協議会の専門相談員がお受けします。

相談日は、毎月第四火曜日午前十時～午後三時、区役所一階区民相談室です。

■舎人公園の事業認可について

東京都市計画「舎人公園」（計画決定面積六八・八*ha*）は、東京都が事業主体となって用地取得にあたっています。現在、その面積は、区画整理事業地内公園用地、国有地等を合わせて約三一*ha*です。しかし、これらの用地は住意買収のため散在しているのが現状です。このため管理がむずかしく、有効な利用もはかばかしくない状態です。

このような状況を是正するため、都では用地の計画的買収と公園整備を行なうよう、都市計画事業認可を申請する準備をすすめています。

その主な内容は次のとおりです。

対象区域　古千谷一丁目九番・一〇番、二丁目八番・九番（計画区域内の一部）

面積　約五*ha*

事業執行年度　五十一年度～五十五年度

問い合わせ先　都建設局公園緑地部緑化対策課（☎二一二―五一一一内線三〇〇二）

保育園で働くアルバイトを募集しています

区では、保育園で働くアルバイトを募集しています。

募集職種―代替保母、給食調理用務補助

資格―(1)代替保母：保母有資格者（一部有資格者）か保育経験者、または子どもを育てた経験のある方で保育に熱意のある四十歳未満の女性　(2)給食調理用務補助…四十歳未満で健康な女性

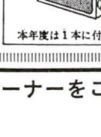
勤務場所―区立保育園

勤務条件―(1)産休代替保母：〈勤務時間〉午前八時三十分～午後五時　〈賃金〉日額三千六百円　(2)病欠、その他代替保母、給食調理用務補助：〈勤務時間〉午前九時～午後四時～午後六時　〈賃金〉一時間五百円

登録制　申込みにより名簿に登録し、住所の近くの保育園にアルバイトの必要が生じたときに働いていただきます。

申込みは、履歴書を添えて区役所保育第一係へ。

たばこは区内で買いましょう



昨年度は11億9千万円たばこ消費税が区にはいりました

本年度は1本に付84銭が区にはいります

訂正とおわび

「区のお知らせ」七月二十日号の記事中、次の誤りがありましたので、おわびし訂正します。

◎**いりや児童館・老人館の電話番号**

（正）八五五―一〇五〇
（誤）八八五―一〇五〇

◎**無料登記相談の東京司法書士会城北支部の電話番号**

（正）六〇二―八六八六
（誤）八〇二―八六八六